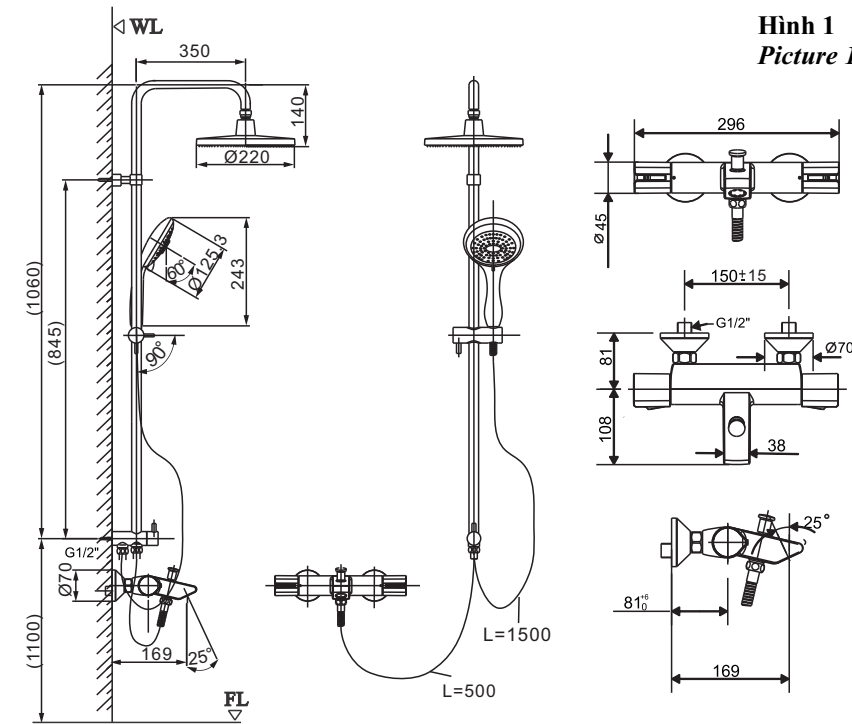


VÒI TẮM NÓNG LẠNH DÙNG CHO PHÒNG TẮM (SHOWER USED FOR BATH)
Mã sản phẩm (Product code): BFV-6015S

THE ADVANCED TECHNOLOGY FROM JAPAN
Hãy đọc kỹ và lắp đặt đúng trước khi sử dụng để phát huy tối đa hiệu quả của sản phẩm
Please read carefully and install properly to produce an original affect

A. HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT: (INSTALLATION GUIDE)

I. Bản vẽ sản phẩm (Drawings products):



Kiểm tra (test):

- * Xoay tay cầm đến vị trí đóng, mở van cấp nước để kiểm tra rò rỉ tại các điểm kết nối (Turn handle into "OFF" position. Turn on supply angle valve to check all connections for leak)
- * Xoay tay cầm qua lại, trái phải để thông nước. (Turn handle left and right to flush water lines thoroughly)

II. Thành phần chính (Main composition):

Đồng (Copper)

III. Điều kiện sử dụng (Usage condition):

Áp lực cấp nước nóng lạnh phải đáp ứng các điều kiện sau:
(The water of lowest pressure and highest pressure must satisfy the following conditions):

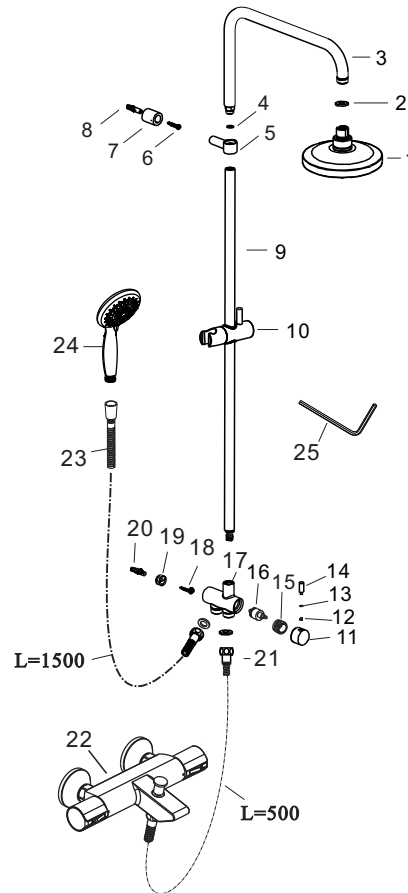
- Áp lực thấp nhất (Lowest pressure) : $p \geq 0.1\text{MPa}$.
- Áp lực cao nhất (Highest pressure) : $p \leq 0.5\text{MPa}$.
- Nhiệt độ nước lạnh (Cold Water Temperature): $4^{\circ}\text{C} \sim 29^{\circ}\text{C}$
- Nhiệt độ nước nóng (Hot Water Temperature): $55^{\circ}\text{C} \leq t \leq 85^{\circ}\text{C}$.

Không được phép sử dụng hơi (Steam is not allowed to use)

IV. Các bước lắp đặt (Installation process):

Trước khi lắp đặt, dựa vào hình 2 để đối chiếu xác nhận linh kiện và định hướng cách lắp đặt.
Before installing, must refer picture 2 to confirm components and orient how to install.

Hình 2
Picture 2



Danh sách linh kiện (Parts List)

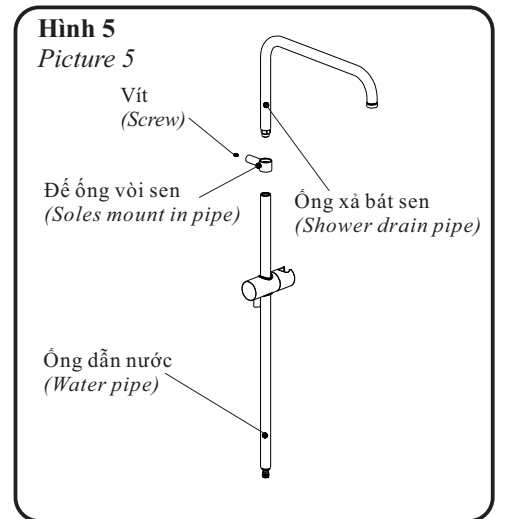
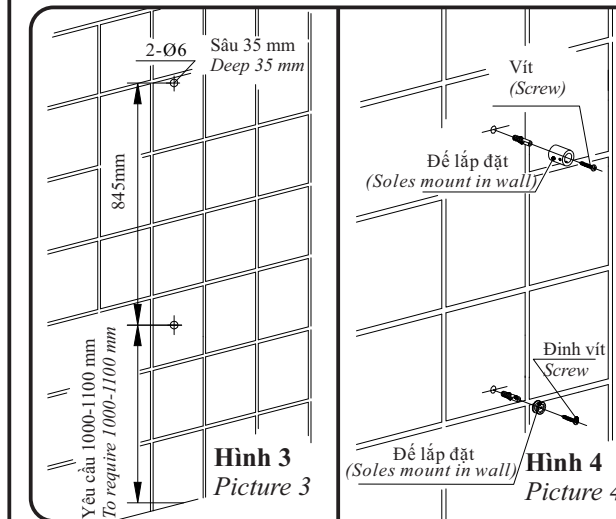
- 1 Bạt sen (Shower set)
- 2 Vòng đệm (Packing)
- 3 Khuỷu ống (Elbow)
- 4 Vòng đệm (O-Ring)
- 5 Đế ống vòi sen (Soles mount in pipe)
- 6 Vít (Screw)
- 7 Đế lắp đặt (Soles mount in wall)
- 8 Tắc kê (Plastic Anchor)
- 9 Ống dẫn nước (Water Pipe)
- 10 Đế trượt (Slide shower hook)
- 11 Tay cầm (Handle body)
- 12 Vít (Screw)
- 13 Vòng đệm (O-ring)
- 14 Thanh tay cầm (Handle lever)
- 15 Đai ốc (Nut)
- 16 Lõi van (Cartridge)
- 17 Van chuyển đổi (Diverter valve)
- 18 Vít (Screw)
- 19 Đế lắp đặt (Soles mount in wall)
- 20 Tắc kê (Plastic Anchor)
- 21 Dây sen (Shower Hose: L=500)
- 22 Vòi tắm (Bath faucet)
- 23 Dây sen (Shower Hose: L=1500)
- 24 Tay sen (Shower hand)
- 25 Khóa lục giác (Wrench)

1.6. Trường hợp do lắp đặt hoặc sử dụng sai mà dẫn đến sự cố thì công ty chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm, xin quý khách hàng thông cảm.
Our company will not take responsibility for trouble caused by improper installation or incorrect usage.

2. Các bước lắp đặt (Installation process):

2.1 Khoan lỗ lắp đặt: Tham khảo hình 3, khoan 2 lỗ lắp đặt với đường kính $\text{Ø}6$ và sâu 35mm lên trên tường.
Drill hole: Refer picture 3, drill 2 hole have diameter $\text{Ø}6$ and deep 35mm on the wall face.

2.2 Cố định đế lắp đặt: Tham khảo hình 4 lắp vít kê vào 2 lỗ, sau đó dùng đinh vít cố định 2 đế lắp đặt lên tường, chú ý siết chặt vít.
Fixing soles mount in wall: Refer picture 4, use expansible pipe join to 2 hole, after that use screw to fix 2 soles in the wall face, note to fasten screw.



2.3 Lắp đặt cụm ống dẫn nước: Tham khảo hình 5 (Assembling water pipe assy: refer picture 5)

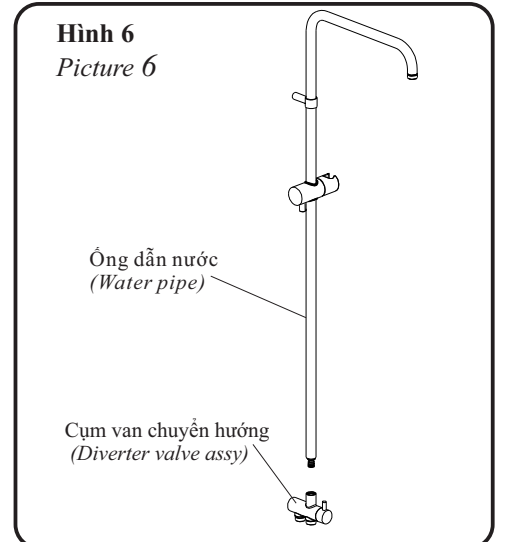
- Lắp ống xả bát sen vào lỗ của đế ống vòi sen.
 - Lắp ống nối vào trong lỗ của đế ống vòi sen, sau đó vặn ống nối sao cho ống dẫn liên kết chặt với ống xả bát sen.
 - Dùng tuavít vặn chặt đinh vít của đế ống vòi sen, sao cho giữa ống nối, ống xả bát sen và đế ống vòi sen không có chuyển động tương đối với nhau.
- Use screw driver to fasten screw of soles mount in pipe to make sure that connection pipe, water pipe set and soles mount in pipe don't move.

2.4 Lắp đặt van chuyển hướng: (Installing diverter valve)
Tham khảo hình 6, gắn cụm van chuyển hướng vào ống dẫn nước, sau đó cố định lại bằng vít lục giác.
Refer picture 6, install diverter valve to water pipe and tighten them by hexagon.

2.5 Lắp đặt cụm thiết bị tắm: tham khảo hình 7
Installing pipe: refer picture 7

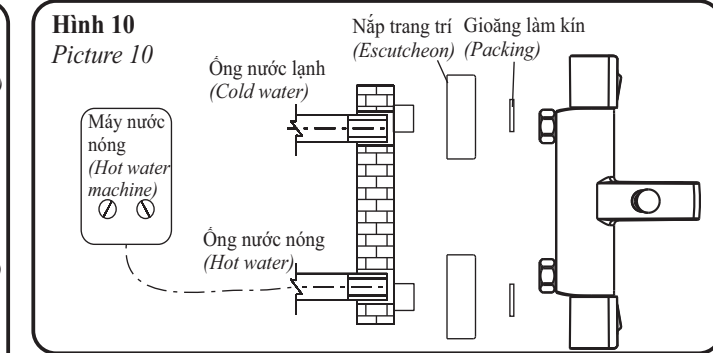
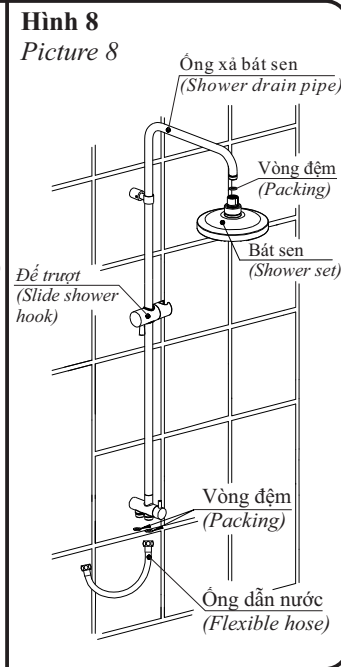
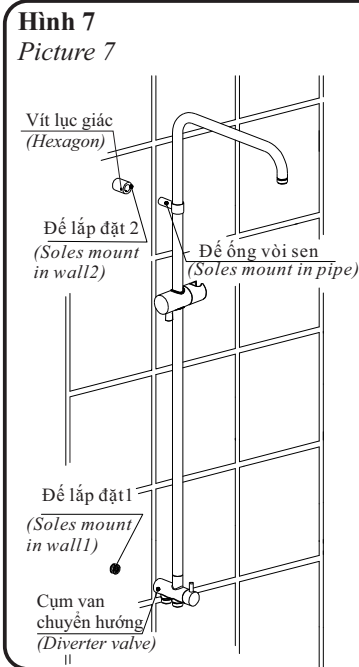
- Lần lượt lắp cụm ống vào trong đế lắp đặt 1 và đế lắp đặt 2.
 - Vặn chặt vít lục giác, đảm bảo cụm ống không bị dao động.
- To turn close hexagon, ensure pipe set can't oscillate.

2.6 Lắp ống dẫn nước: tham khảo hình 8
Installing water pipe: refer picture 8
Lắp vòng đệm vào 2 đầu của ống dẫn nước, một đầu gắn với van chuyển hướng, đầu còn lại gắn với thân vòi.
Join packings into 2 tops of water pipe, one top connecting with the diverter valve body, the rest connecting with faucet body.



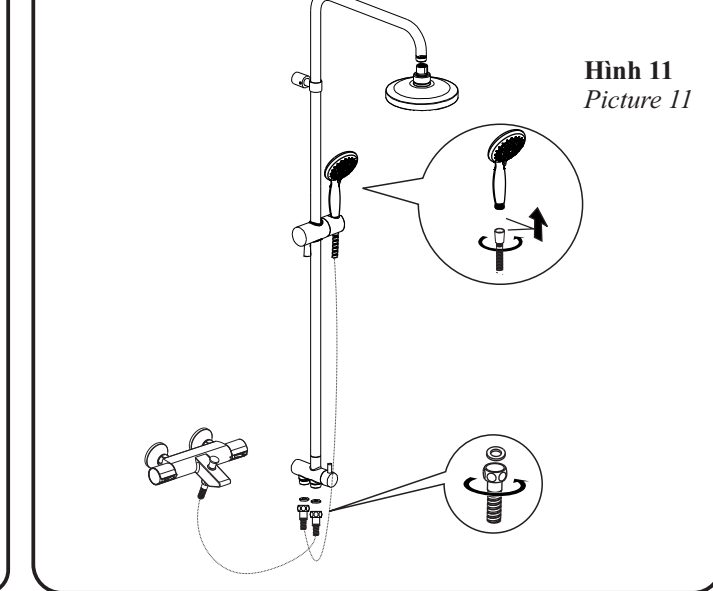
1. Chú ý trước khi lắp đặt sử dụng (Notes before installation and use):

- Phần thân vòi nước đã được nhà máy kiểm tra và điều chỉnh ở trạng thái tốt nhất, vui lòng không tự ý tháo gỡ.
Faucet body has been tested and adjusted in a best condition by our factory. So, please don't disassemble it.
- Trước khi lắp đặt vòi nước, phải vệ sinh sạch sẽ những tạp chất và cặn bẩn bên trong ống nước, tránh lẫn tạp chất làm tắc nghẽn vòi nước, ảnh hưởng đến quá trình xả nước.
Before installing faucet, please clean impurities and debris from the pipe to avoid impurities from clogging faucet, affecting the discharge process.
- Sau khi lắp đặt xong cần kiểm tra những điểm nối có kín không, không được để hở gây rò rỉ nước.
After completing the installation, check the joints are sealed or not, if not it may cause water leakage.
- Trong quá trình lắp đặt và sau khi lắp đặt xong, cần phải kiểm tra kỹ xem có lắp đặt sai, gây hư hỏng không.
During and after installation, need to double check whether the installation is proper or not.
- Ngoài những nhân viên có chuyên môn về kỹ thuật sửa chữa ra, những người khác không được tháo gỡ hay sửa đổi.
Except for technical staff, other people should not disassemble or repair faucet.

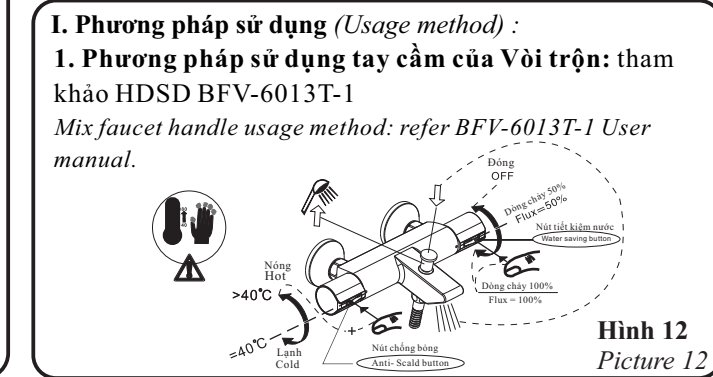


2.8 Thử nước và vệ sinh vòi nước: sau khi đã hoàn thành xong việc lắp đặt có thể mở nước để xả sạch các tạp chất có trong vòi nước và ống nước. Trong lần đầu tiên, trước khi thử nước nên tháo tay cầm vòi sen xuống. Khi thử nước tất cả vị trí liên kết phải không được rò rỉ.
Water testing and cleaning: after completing the installation, you should try using the faucet to discharge the impurities in water and pipes. For this first trial, you should remove the shower head set. When testing water, all binding positions have not been leaked.

2.9 Lắp đặt bát sen: vận bát sen vào ống xả bát sen.
Shower set installation: fasten shower set fitting on shower drain pipe.



B. HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG (USAGE GUIDE):



2. Phương pháp sử dụng cụm van chuyển hướng:
Diverter valve usage method:
2.1 Xoay tay cầm van chuyển hướng ngược chiều kim đồng hồ và hướng thẳng lên trên, bát sen sẽ có nước.
To turn diverter handle follow counter-clockwise and upwards direction, shower set will have water.
2.2 Xoay tay cầm van chuyển hướng theo chiều kim đồng hồ và hướng thẳng xuống, tay sen sẽ có nước.
To turn diverter handle follow clockwise and downward direction, shower head will have water.

3. Phương pháp sử dụng đế trượt: Slide shower hook usage method
Xoay tay cầm của đế trượt ngược kim đồng hồ một góc 90° rồi điều chỉnh độ cao phù hợp theo nhu cầu của khách hàng.
To turn handle of slide shower hook follow counter-clockwise 90° after that adjust the height to accordance with requirements of customer.

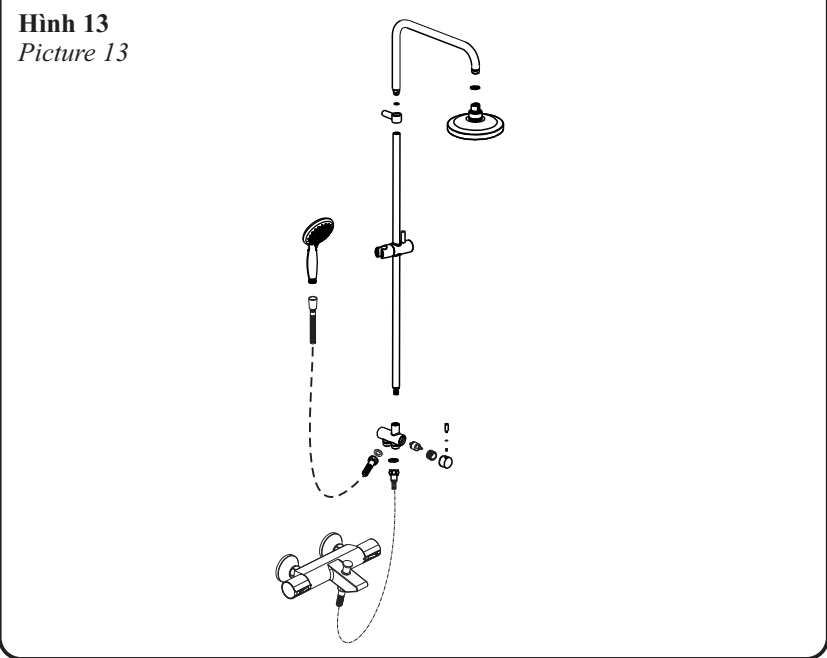
II. Vệ sinh bảo dưỡng (Cleaning and maintenance):
Cần kiểm tra, bảo dưỡng để có thể sử dụng tốt và tăng tuổi thọ cho sản phẩm.
Do maintenance appropriately for long life.

1. Với các vết bẩn trên bề mặt cần rửa nước, sau đó lau bằng giẻ khô và mềm.
Wash the dirty stain on surface by water, and wipe it with dry and soft rag.

2. Không được sử dụng các vật dụng dưới đây vì có khả năng gây xước và hỏng bề mặt vòi.
Don't use the below items to avoid damage and scratch on the faucet.

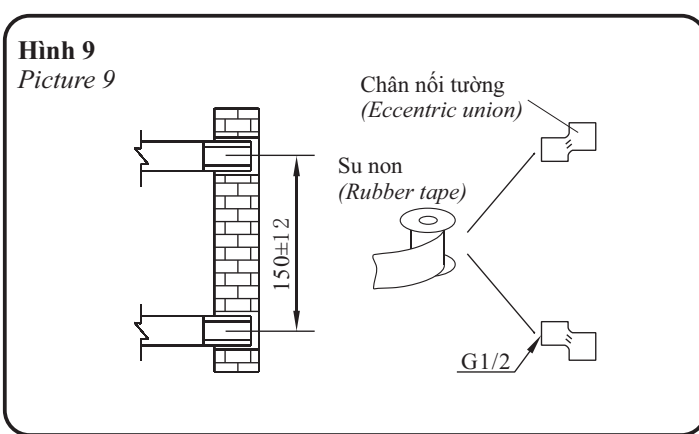
- Chất tẩy rửa có hạt.
An abrasive cleanser.
- Chất tẩy rửa có tính axit và muối Clo (thuốc tẩy).
A chloric acid detergent (bleach).
- Các loại bàn chải bằng vật liệu cứng.
A stiff brush (a wire brush).
- Dung dịch tẩy sơn móng tay hay benzen (C₆H₆).
A liquid bleach for painting nail and a benzene (C₆H₆).

III. Khi phát sinh sự cố (When occurring incident):



2.7. Lắp cụm thân vòi trộn: tham khảo hình 9, 10
(Install body of faucet as pictures 9, 10)

Dựa vào kích thước lắp đặt của hình 9, dự tính chôn ống nước nóng, lạnh vào trong tường, đồng thời chừa lỗ lắp đặt ở một độ cao thích hợp. Kích thước ren và khoảng cách tâm của 2 ống phải tương thích với sản phẩm. Hai ống nước phải bằng nhau. Quấn su non lên trên vị trí đường ren nhỏ của chân nối tường, cố định nó lên trên ống nước chôn trong tường (chân nối tường không được vào quá sâu trong tường). Sau đó vận gắn nắp trang trí lên chân nối tường. Cuối cùng cố định cụm thân vòi nước lên chân nối tường và điều chỉnh nắp trang trí.
Refer installation dimentions and estimate to bury hot and cold pipe inside the wall and make blank for installing with a suitable height. The lace of pipe and distance of two center points must be suitable to product. Two pipes must be equal. Wrap rubber tape above the small lace of eccentric union, fix it to pipes inside the wall (don't bury too deeply inside the wall). Then we fix escutcheon onto eccentric union. Finally, fix the faucet to eccentric union and adjust escutcheon.



Hiện tượng Phenomenon	Nội dung kiểm tra Content check	Vị trí kiểm tra Position check	Phương pháp xử lý Methods to repair
Lưu lượng ít Less flow	Van nguồn đã mở chưa? Closed source valve?	—	Mở van nguồn tăng lên. Open source valve Augment.
	Vòng đệm có bị mắc rác không? Is there waste in packing?	Vòng đệm Packing	Dùng nước xả sạch rác waste cleanly
Không chuyển chế độ tắm vòi sen qua chế độ tắm tay sen và bát sen hoặc ngược lại. Unusable spout mode?	Van chuyển hướng của vòi có bị hỏng không? The faucet diverter valve trouble of?	Van chuyển hướng vòi sen. The diverter valve of faucet .	Thay van chuyển hướng. Change the diverter valve.
	Van chuyển hướng của sen cây có bị hỏng không? The column shower diverter valve trouble of?	Van chuyển hướng sen cây. The diverter valve of column shower .	Thay van chuyển hướng. Change the diverter valve.

XIN QUÝ KHÁCH LƯU Ý (Customer please note)

TRUNG TÂM DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG VÀ HỖ TRỢ KỸ THUẬT
(Customer service and technical support center)

Quay số miễn phí: 1800-6633 để được tư vấn miễn phí
Thông tin tham khảo xin mời tìm hiểu trên trang Web của INAX tại thị trường Việt Nam.
WWW.INAX.COM.VN
*(Please call free number: 1800-6633 to get free advisory
Please visit the website of INAX in Viet Nam market for more informations:
WWW.INAX.COM.VN)*